

1. [ri:d] *n*1. *разе.* чтение; время, проведённое за чтением

to enjoy a good read - наслаждаться чтением интересной книги

to take a quick read at a book - бегло просмотреть книгу

time for a long read - время, чтобы всласть почитать

2. *вчт.* считывание (*данных*)2. [red] *a*1. (*часто in*) начитанный, сведущий (*в какой-л. области*), имеющий какую-л. подготовку

a widely read man - широко образованный человек

to be well [deeply, slightly, little] read in a subject - иметь хорошую [глубокую, некоторую, слабую] подготовку в какой-л. области

2. прочитанный

to hear a read speech - выслушать речь, которая читалась по тексту

the most read of all books - книга, у которой больше всего читателей

◇ to take as read - а) утвердить без зачитывания; the minutes were taken as read - протокол предыдущего заседания был утверждён без его оглашения; б) принимать на веру, считать само собой разумеющимся

we'll take this as read - ≅ это так, и нечего об этом толковать

3. [ri:d] *v* (*read* [red])

I

1. 1) читать

to read a book [a letter, Shakespeare] - читать книгу [письмо, Шекспира]

to read smth. out of /from/ a book - а) вычитать что-л. в книге; б) процитировать что-л. из книги

to read to oneself - читать про себя

read the letter to yourself - прочтите письмо про себя

to read smth. over - а) прочитать (с начала до конца); б) перечитывать

to read smth. over and over - снова и снова перечитывать что-л.

to read smth. through - а) прочитать от начала до конца; he read the letter through six times - он прочитал всё письмо шесть раз; б) пробежать глазами (*текст*)

to read through the contract - просмотреть соглашение

to read of smb.'s death [about a disaster] - прочитать о чьей-л. смерти [о катастрофе]

to read aloud - читать вслух

to read out (loud) - прочитать вслух

to read round the class - *школ.* поочерёдно читать вслух (*в классе*)

he can read several languages - он умеет читать на нескольких языках

to read oneself hoarse [stupid] - дочитать до хрипоты [до одурения]

to read smb. [oneself] to sleep - усыпить кого-л. [себя] чтением

the boy has been read the story of Cinderella - мальчику прочли сказку о Золушке

the invalid is read to for several hours daily - больному каждый день читают вслух по несколько часов

read**of** instead of **for** - вместо of следует читать for

did he speak extempore or read? - он говорил (без подготовки) или читал?

he does not read or write - он не умеет ни читать ни писать

I have read somewhere that ... - я где-то прочёл, что ...

I have read of it - я читал об этом

2) читаться

the play reads better than it acts - пьеса читается лучше, чем звучит со сцены

the book reads like a translation - книга читается /воспринимается/ как перевод

the sentence reads oddly - это предложение странно звучит

this doesn't read like a child's composition - не похоже, чтобы это сочинение написал ребёнок

2. зачитывать (*публично*), оглашать

to read a report to the meeting - а) огласить отчёт на заседании; б) сделать доклад на собрании

read and approved - заслушано и одобрено (*о протоколе, плане и т. п.*)

after the will had been read - после оглашения завещания

3. гласить

the document reads as follows - документ гласит следующее

the paragraph reads to the effect that all men are equal - в этом абзаце говорится /провозглашается/, что все люди равны

how does the sentence read now? - как теперь звучит /сформулирован/ это предложение?

this ticket reads to Boston - в билете сказано «до Бостона»

the passage reads thus in early manuscripts - в ранних манускриптах это место читается так

4. разбирать, расшифровывать, прочесть

to read hieroglyphs [shorthand] - разбирать /расшифровывать/ иероглифы [стенограмму]

to read the Morse system - знать азбуку Морзе

to read a map - читать карту

to read music at sight - читать ноты с листа

to read a piece of music - разобрать музыкальную пьесу

the first letter on the coin is so rubbed that I cannot read it - первая буква на монете так стёрлась, что я не могу разобрать её

to read a signal - *воен.*, *радио* расшифровать сигнал

do you read me? - как поняли?

5. 1) толковать, интерпретировать

(it is intended) to be read ... - это надо понимать в том смысле, что ...
clause that may be read several ways - статья, допускающая несколько толкований
my silence is not to be read as consent - моё молчание не следует считать согласием

2) толковаться, подаваться в той или иной интерпретации
the clause reads both ways - статью можно понимать /толковать/ двояко

6. **биол.** «считывать» или декодировать генетическую информацию

7. **вчт.** считывать информацию (с носителя)

II A

1. 1) показывать (о приборе и т. п.)

thermometer reads 33u00B0 - термометр показывает 33u00B0

what does the speedometer read? - что на спидометре?; какая у нас сейчас скорость?

2) снимать, считывать (показания прибора)

to read a thermometer [a barometer, an electric meter] - снимать показания термометра [барометра, электросчётчика]

to read smb.'s blood pressure - измерять кому-л. кровяное давление

to read an angle - **тол.** измерять угол

2. 1) изучать (какой-л. предмет), заниматься (какой-л. отраслью знания)

to read law [physics] - изучать право [физику]

to read for the law - учиться на юридическом факультете

you must read harder next term - вам надо больше заниматься в будущем семестре

2) (for) готовиться (к экзамену и т. п.)

he spent three years reading for a degree in history - он потратил три года на подготовку к получению степени по истории

3. **парл.** обсуждать и утверждать (законопроект)

the bill was read the first [the third] time - законопроект был принят в первом [в третьем] чтении [**ср.** reading 1 9]

4. 1) разгадывать (загадку)

to read a riddle - разгадать загадку

to read dreams - толковать /разгадывать/ сны

to read an omen - истолковать примету

to read men's hearts [men's thoughts] - читать в людских сердцах [чьи-л. мысли]

to read the signs of the times - угадывать знамения времени

you (can) read a person's character in his face - по лицу можно определить характер человека

2) предсказывать (судьбу, будущее)

to read smb.'s fortune - предсказывать чью-л. судьбу; гадать кому-л.

to read futurity /the future/ - предсказывать будущее

to read smb.'s hand /smb.'s palm/ - гадать кому-л. по руке

to read the cards - гадать на картах

to read the sky - а) предсказывать судьбу по звёздам; составлять гороскоп; б) предсказывать погоду; составлять прогноз погоды

5. **полигр.** держать (корректуру); вычитывать (текст)

to read proofs - читать /держать, править/ корректуру

II Б

1. **to read smth. into smth.** вкладывать особый смысл во что-л.; по-своему интерпретировать /толковать/ что-л.

to read a compliment into what was intended as a rebuke - истолковать как комплимент то, что было задумано как упрёк

to read into a sentence what is not there - видеть в предложении то, чего в нём нет, произвольно вносить в предложение свой смысл

you are reading more into what I said than was intended - вы вкладываете в мои слова больше, чем я имел в виду

you read too much into the text - вы вычитали из текста то, чего в нём нет

we sometimes read our own thoughts into a poet's words - мы иногда склонны видеть в словах поэта то, что сами думаем

2. 1) **to read smb. out of smth.** исключить кого-л. (из организации и т. п.; первоначально путём зачитывания решения об исключении)

2) **to be read out of smth.** быть исключённым, изгнанным откуда-л., быть отлучённым от чего-л.

3. **to read oneself into smth.** вчитываться во что-л.

to read oneself into a language - овладеть языком путём чтения

4. **to read smth. into the record** **парл.** заносить что-л. в протокол, приобщать что-л. к протоколу

◇

to read smb. a lesson /a lecture/ - прочесть кому-л. нотацию, сделать внушение

to read between the lines - читать между строк

you wouldn't read about it - **австрал. разг.** вы представить себе не можете, что это такое (**выражает недоверие или отвращение**)

read

Oxford Advanced Learners Dictionary 8th Ed.

read [read reads reading] **verb noun** BrE [riːd] NAmE [riːd] **adjective** BrE

[riːd] NAmE [riːd] BrE [red] NAmE [red]

verb BrE [riːd] ; NAmE [riːd] (read, read BrE [red] ; NAmE [red])

WORDS/SYMBOLS

1. intransitive, transitive (not used in the progressive tenses) to look at and understand the meaning of written or printed words or symbols

• She's still learning to read.

• Some children can read and write before they go to school.

• ~ **sth** I can't read your writing.

• Can you read music?

• I'm trying to read the map.

2. intransitive, transitive to go through written or printed words, etc. in silence or speaking them to other people

• I'm going to go to bed and read.

• ~ **to sb/yourself** He liked reading to his grandchildren.

• ~ **sth** to read a book/a magazine/the newspaper

• Have you read any Steinbeck (= novels by him) ?

• He read the poem aloud.

• ~ **sth to sb/yourself** Go on— read it to us.

• ~ **sb sth** She read us a story.

see also ↑proofread

DISCOVER BY READING

3. intransitive, transitive (not used in the progressive tenses) to discover or find out about sb/sth by reading

• ~ **about/of sth** I read about the accident in the local paper.

• ~ **that...** I read that he had resigned.

• ~ **sth** Don't believe everything you read in the papers.

SB'S MIND/THOUGHTS

4. transitive ~ **sb's mind/thoughts** to guess what sb else is thinking

SB'S LIPS

5. transitive ~ **sb's lips** to look at the movements of sb's lips to learn what they are saying

see also ↑lip-read

UNDERSTAND

6. transitive to understand sth in a particular way

Syn: ↑interpret

• ~ **sth** How do you read the present situation?

• ~ **sth as sth** Silence must not always be read as consent.

OF A PIECE OF WRITING

7. transitive + speech to have sth written on it; to be written in a particular way

• The sign read 'No admittance'.

• I've changed the last paragraph. It now reads as follows...

8. intransitive + adv./prep. to give a particular impression when read

• Generally, the article reads very well.

• The poem reads like (= sounds as if it is) a translation.

MEASURING INSTRUMENT

9. transitive ~ **sth** (*of measuring instruments*) to show a particular weight, pressure, etc

• What does the thermometer read?

10. transitive ~ **sth** to get information from a measuring instrument

• A man came to read the gas meter.

HEAR

11. transitive ~ **sb** to hear and understand sb speaking on a radio set

• 'Do you read me?' 'I'm reading you loud and clear.'

REPLACE WORD

12. transitive ~ **A for B** | ~ **B as A** to replace one word, etc. with another when correcting a text

• For 'madam' in line 3 read 'madman'.

SUBJECT AT UNIVERSITY

13. transitive, intransitive (BrE, rather old-fashioned) to study a subject, especially at a university

• ~ **sth** I read English at Oxford.

• ~ **for sth** She's reading for a law degree.

COMPUTING

14. transitive (*of a computer or the person using it*) to take information from a disk

• ~ **sth** My computer can't read the CD-ROM you sent.

• ~ **sth into sth** to read a file into a computer

Verb forms:

verb forms	
present simple	
I / you / we / they	read
	BrE /rɪ:d/
	NAmE /rɪ:d/
he / she / it	reads
	BrE /rɪ:dz/
	NAmE /rɪ:dz/
past simple, past participle	read
	BrE /red/
	NAmE /red/
-ing form	reading
	BrE /'rɪ:dɪŋ/
	NAmE /'rɪ:dɪŋ/

Word Origin:

Old English *rædan*, of Germanic origin; related to Dutch *raden* and German *raten* 'advise, guess'. Early senses included 'advise' and 'interpret (a riddle or dream)'.

Thesaurus:

read *verb*, **T**

- Just read through what you've written.

scan • **skim** • **look through sth** • **flick through sth** • **leaf through sth** • **dip into sth** • |BrE **plough through sth** • |AmE **plow through sth** • |formal **peruse** •

read/look through/flick through/leaf through/dip into/plough through/peruse a **book**

read/scan/skim/look through/flick through/leaf through/peruse a **newspaper** / **paper**

read/look through/plough through/peruse a **report**

Example Bank:

- He read her letter with interest.
- He remembers everything he reads in books.
- He speaks and reads Arabic fluently.
- He's not someone who reads for pleasure.
- Hogan had read about her death in the paper.
- I had read of the case in the local newspaper.
- I listen to my children reading aloud.
- I read a story to my son every night.
- I read through the first paragraph again.
- I regularly read 'Time'.
- I've just read your interesting article.
- Make sure you read the instructions correctly.
- Most children can read by the age of seven.
- Shall I read this out to you?
- She had great difficulty learning to read and write.
- She read avidly from an early age— books, magazines, anything.
- She read from the letter.
- She spent the morning reading over her script.
- We teach students to read critically.
- Could you read the poem aloud to us please?
- Don't believe everything you read in the papers.
- Have you read any Orwell?
- He learned to read when he was three.
- I read about it in today's paper.
- I read that he'd resigned.
- I read the words out loud.
- I used to read to my younger brothers at bedtime.
- I'm trying to read the map.
- Just read through what you've written before you send it off.
- She reads voraciously.
- Some of the kids here can't even read and write.
- What are you reading at the moment?
- Will you read me a story?

Idioms: ↑read between the lines ▪ ↑read my lips ▪ ↑read somebody like a book ▪ ↑read the Riot Act ▪ ↑take it as read

Derived ↑read on ▪ ↑read something back ▪ ↑read something into something ▪ ↑read something out ▪ ↑read something over ▪ ↑read something up ▪ ↑read up on somebody

noun BrE [rɪd] ; NAmE [rɪd] **singular** (informal)

1. (especially BrE) an act or a period of reading sth

- I was having a quiet read when the phone rang.
- Can I have a read of your newspaper when you've finished?

2. a good, interesting, etc. ~ a book, an article, etc. that is good, etc

- His thrillers are always a gripping read.

Word Origin:

Old English *rædan*, of Germanic origin; related to Dutch *raden* and German *raten* 'advise, guess'. Early senses included 'advise' and 'interpret (a riddle or dream)'.

Example Bank:

- I know you'll enjoy the read.
- The program is simple to use after a quick read of the manual.
- The story made an interesting read.

adjective *BrE* [red] ^ˈ; *NAmE* [red] ^ˈ (used after an adverb) (of a person)

having knowledge that has been gained from reading books, etc

- She's very widely read in law.

see also ↑well read

Word Origin:

Old English *rædan*, of Germanic origin; related to Dutch *raden* and German *raten* 'advise, guess'. Early senses included 'advise' and 'interpret (a riddle or dream)'.

read

Longman DOCE 5th Ed. (En-En)

I. **read** ^ˈ **S1 W1** /riːd/ *BrE* ^ˈ *AmE* ^ˈ verb (past tense and past participle **read** /red/)

[Word Family: noun: ↑read, ↑reader, ↑readership, ↑reading, ↑readability; verb: ↑read; adjective: ↑readable ≠ ↑unreadable]

[Language: Old English; Origin: *rædan*]

1. **WORDS/BOOKS** [intransitive and transitive] to look at written words and understand what they mean:

- I can't read your writing.
- She picked up the letter and read it.
- Read the instructions carefully before you start.
- children who are just learning to read and write
- Her books are quite widely read (=read by a lot of people).
- When I was young, I read every one of his books from cover to cover (=read all of something because you are very interested).

2. **FIND INFORMATION** [intransitive, transitive not in progressive] to find out information from books, newspapers etc:

- You can't believe everything you read in the papers.

read about

- Did you read about what happened to that guy in Florida?

read of

- I was shocked when I read of his death.

read (that)

- I read last week that the disease is on the increase.

3. **READ AND SPEAK** [intransitive and transitive] to say the words in a book, newspaper etc so that people can hear them

read somebody something

- Daddy, will you read me a story?

read (something) to somebody

- Our mother reads to us every evening.
- Teachers should read more poetry to children.
- He glanced at the letter and began to read it aloud.

4. **MUSIC/MAPS ETC** [transitive] to look at signs or pictures and understand what they mean:

- He plays the violin very well but can't actually read music.
- Are you any good at map reading?

5. **COMPUTER** [transitive] *technical* if a computer can read a ↑disk, it can take the information that is on the disk and put it into its memory

6. **UNDERSTAND SOMETHING IN A PARTICULAR WAY** [transitive always + adverb/preposition] to understand a situation, remark etc in one of several possible ways **SYN** interpret:

- I wasn't sure how to read his silence.

read something as something

- She shook her head, and I read this as a refusal.
- The poem can be read as a protest against war.

read something well/accurately (=understand something correctly)

- He had accurately read the mood of the nation.

7. **HAVE WORDS ON** [transitive not in progressive] used to say what words are on a sign, in a letter etc **SYN** say:

- A sign on the outer door read: 'No Entry'.

8. **STYLE OF WRITING** [intransitive] if something reads well, badly etc, it has been written well, badly etc:

- I think in general the report reads well.

9. **read something as/for something** to replace one word or number with another one, usually with the correct one:

- Please read £50 as £15.
- For 'November' (=instead of November) on line 6, read 'September'.

10. **MEASURING** [transitive]

a) to look at something shown on a measuring instrument:

Someone should be coming to read the gas meter.

b) if a measuring instrument reads a particular number, it shows that number:

The thermometer read 46 degrees.

11. **AT UNIVERSITY** [intransitive and transitive] *British English* to study a subject at a university:

I read history at Cambridge.

read for

He wants to read for a law degree.

REGISTER

In everyday British English, people usually say that someone **does** a subject at university:

I did history at Cambridge.

He wants to do a law degree.

12. **take it as read (that)** *especially British English* to feel certain that something is true although no one has told you it is true **SYN**

assume:

You can take it as read that we will support the project.

13. **take something as read** to accept that a report or statement is correct without reading it or discussing it:

We'll take the secretary's report as read.

14. **read between the lines** to guess someone's real feelings from something they say or write, when they do not tell you directly:

Reading between the lines, I'd say Robert's not very happy.

15. **read sb's mind/thoughts** to guess what someone else is thinking:

'Want some coffee?' 'You read my mind.'

16. **can read somebody like a book** if you can read someone like a book, you know them so well that you immediately know what they are thinking or feeling

17. **read sb's palm** to look carefully at someone's hand, in order to find out about their future

18. **read sb's lips** to understand what someone is saying by watching the way their lips move. People who cannot hear do this. ⇒

↑lip-read

19. **read my lips** *spoken* used to tell someone that you really mean what you are saying:

Read my lips: I will not let you down.

20. **do you read me?** *spoken* used to ask someone whether they can hear you when you are speaking to them by radio

21. **well-read /widely-read** someone who is well-read has read a lot of books and knows a lot about many subjects:

She is intelligent and extremely well-read.

⇒ ↑reading, ⇒ **read (somebody) the riot act** at ↑riot¹(4)

...

THESAURUS

• **read** to look at and understand the words in a book, magazine, letter etc for interest, enjoyment, or study: What book are you reading at the moment? | I usually read the newspaper on the way to work.

• **flick/flip/leaf through something** to turn the pages of a book, magazine etc quickly, looking for things that might interest you: While I was waiting, I flicked through a magazine. | She was flipping through the pages of an encyclopedia. | Cunningham was leafing through a copy of the Financial Times at his desk amidst a cloud of cigar-smoke.

• **browse through something** to spend time looking through a book, magazine etc without any clear purpose, looking for things that might interest you: Would you like to browse through our holiday brochure?

• **skim/scan (through) something** to read something quickly to get the main ideas or find a particular piece of information: I want you to skim through the article and write a short summary of it. | Tony scanned the menu for a vegetarian option.

• **pore over something** to read something very carefully for a long time: They spent weeks poring over guidebooks and planning their holiday.

• **devour something** /dɪ'vaʊə \$ -'vaʊr/ to read something quickly and eagerly: Her young fans devour her books.

• **dip into something** to read short parts of something: It's a book you can dip into rather than read from cover to cover.

• **plough/wade through something** to read something long and boring: He's upstairs ploughing through financial reports. | I can't possibly wade through all this.

• **surf the Net/Internet/Web** to look quickly through information on the Internet, stopping to read what interests you: I was surfing the Net, trying to find my ideal job.

read something ↔ **back** *phrasal verb*

to read out loud something that you have just written down

read something ↔ **back to**

Can you read that last bit back to me?

read for something *phrasal verb*

to say some of the words that are said by a particular character in a play, as a test of your ability to act

read something into something *phrasal verb*

to think that a situation, action etc has a meaning or importance that it does not really have:

It was only a casual remark. I think you're reading too much into it.

read something ↔ **out** *phrasal verb*

to read and say words that are written down, so that people can hear:

Why don't you read out the name of the winner?

read something ↔ **out to**

He read the last few sentences out to me.

read something ↔ **through/over** *phrasal verb*

to read something carefully from beginning to end in order to check details or find mistakes **SYN check over/through:**

Read the contract over carefully before you sign it.

Spend a couple of minutes just reading through your essay.

read up on something (also **read something** ↔ **up** *British English*) *phrasal verb*

to read a lot about something because you will need to know about it:

" You'll enjoy traveling more if you read up on the history of the countries you'll be visiting.

II. **read**² *BrE* " *AmE* " *noun* [singular] *informal*

[*Word Family*: *noun*: ↑*read*, ↑*reader*, ↑*readership*, ↑*reading*, ↑*readability*; *verb*: ↑*read*; *adjective*: ↑*readable* ≠ ↑*unreadable*]

1. *British English* if you have a read, you spend time reading:

" I sat down to have a nice quiet read.

read of

" I had a quick read of the report before I left.

2. **a good read** something that you enjoy reading:

" I thought his last book was a really good read.

read

Freakuency Pack

12500 **331**^{MCW}

15000 **243**^{COCA}

RANGE: **1k READ** 187615

read 84702

reader 15396

readers 18127

reading 53943

readings 3924

reads 8260

misread 479

misreads 39

misreading 302

readability 348

readable 522

unreadable 450

reread 611

rereads 26

rereading 312

unread 174

COCA 500k Unlemmatized

19005 **1366**³⁰⁸⁵⁰ *vvi*

16435 **1864**²³¹⁶¹ *vv0*

11399 **2724**¹⁵⁶⁵² *vvn*

10468 **2990**¹⁴⁰⁷¹ *vvd*

535 **27950**⁶²⁷ *nn1*

184 **44306**²⁷⁹ *np1*

44 **115867**⁴⁴ *jj*

14 **214354**¹⁴ *nnu*

4 **450433**⁴ *pph1*